



Luksemburgā, 2015. gada 12. oktobrī  
(OR. en)

12880/15

COAFR 294  
RELEX 796  
ACP 137  
DEVGEN 181  
ASIM 114  
JAI 736  
COPS 304  
MAMA 160  
COWEB 104

#### **DARBA REZULTĀTI**

---

Sūtītājs: Padomes Ģenerālsekretariāts

Datums: 2015. gada 12. oktobris

Saņēmējs: delegācijas

---

Iepr. dok. Nr.: 12789/15

---

Temats: Padomes secinājumi par migrāciju  
– Padomes secinājumi (2015. gada 12. oktobris)

---

Pielikumā ir pievienoti 2015. gada 12. oktobrī Padomes 3416. sanāksmē pieņemtie Padomes secinājumi par migrāciju.

**Padomes secinājumi par migrāciju**

**Ārlietu padomes sanāksme, 2015. gada 12. oktobris**

1. Bezprecedenta migrācijas un bēgļu krīzes laikā, ar ko ES šobrīd saskaras, ir būtiski pieaugušas jauktās migrācijas plūsmas Vidusjūras reģiona austrumu daļā un Rietumbalkānos – līdztekus pastāvīgai plūsmai pa Vidusjūras reģiona centrālās daļas migrācijas ceļu. Rietumbalkānu reģions ir pakļauts aizvien pieaugošam spiedienam, savukārt citas partnervalstis un ES kaimiņvalstis <sup>1</sup> iznes lielāko šīs krīzes smagumu, jo īpaši Jordānija, Libāna, Turcija un Irāka, kuras uzņēm lielāko daļu Sīrijas bēgļu un Irākas iekšzemē pārvietoto personu.
2. Piespiedu pārvietošanas pamatā ir krīzes mūsu kaimiņreģionā un ārpus tā, un situāciju vēl vairāk saasina citi negatīvi faktori – tādi kā nabadzība, cilvēktiesību pārkāpumi un nelabvēlīga sociālekonomiskā attīstība –; tas apstiprina, ka ES ir vajadzīga visaptveroša un līdzsvarota ārējās migrācijas un patvēruma politika. Šajā sakarā Padome atzinīgi vērtē Savienības Augstās pārstāves un Komisijas priekšsēdētāja vietnieces un Komisijas 9. septembra kopīgo paziņojumu "Bēgļu krīzes risināšana Eiropā: ES ārējās darbības nozīme" un tajā izklāstītās darbības, kas ir pamats turpmākam darbam. Šādā kontekstā Padome atkārtoti apliecina pilnīgu apņemšanos veltīt uzmanību cilvēktiesībām, tostarp sieviešu un meiteņu, kā arī citu neaizsargātu personu un grupu stāvoklim.

---

<sup>1</sup> Terminu "valstis" un "robežas" lietošana šajos Padomes secinājumos nenozīmē valsts statusa atzīšanu.

3. Padome apliecinā apņemšanos mobilizēt visus attiecīgos instrumentus un politiku un atbalstīt centienus risināt migrācijas plūsmu pamatcēloņus, jo īpaši konfliktus, politisko nestabilitāti, cilvēktiesību pārkāpumus, sociālekonomiskās attīstības sliktos stāvokli, tostarp darba iespēju trūkumu, pārvaldības vājumu un klimata pārmaiņas. Šajā sakarā Padome turpina atbalstīt ANO diplomātiskās ierosmes rast risinājumus konfliktiem Sīrijā un Lībijā; šīs ierosmes atbalsta Savienības Augstās pārstāves un Komisijas priekšsēdētāja vietnieces, Komisijas un dalībvalstu centieni.
4. Padome vēlreiz apstiprina, ka ir svarīgi cieši sadarboties ar pirmā patvēruma valstīm un izcelsmes un tranzīta valstīm, lai šo kopīgo problēmu risinātu kopā.

Šajā sakarā Padome atgādina Savienības Augstās pārstāves un Komisijas priekšsēdētāja vietnieces, Komisijas un dalībvalstu rīcību, lai stiprinātu atbalstu Jordānijai, Libānai un Turcijai, kā arī Rietumbalkānu valstīm. Padome atzinīgi vērtē rezultātus pēc 2015. gada 8. oktobra augsta līmeņa konferences par Vidusjūras reģiona austrumu daļas / Rietumbalkānu migrācijas ceļu, apstiprina konferences paziņojumu un aicina to ātri un pilnībā īstenot un veikt turpmākus pasākumus.

5. Padome uzskata, ka ir svarīgi stiprināt ES un Turcijas sadarbību bēgļu atbalsta un migrācijas jomā, un cer uz vienošanos ar Turciju, kas būtu daļa no visaptverošas programmas, kuras pamatā ir savstarpējas saistības. Padome atbalsta norītošo darbu, kas vērsts uz rīcības plāna izveidi, un gaida iespēju to apspriest, lai panāktu par to vienošanos.
6. Padome ir gandarīta par lēmumu būtiski palielināt finansējumu ES Reģionālajam trasta fondam, kas nesen tika izveidots reaģēšanai uz krīzi Sīrijā ("*Madad*" fonds), ES finansējumu paredzot vairāk nekā EUR 500 miljonu apmērā, kas jāsamēro ar ES dalībvalstu un citu valstu centieniem. Tiek ierosināts paplašināt tā darbības jomu, to attiecinot arī uz Rietumbalkāniem.

7. Padome atgādina, ka ir svarīgi iesaistīties visaptverošā dialogā ar izcelsmes un tranzīta valstīm Āfrikā, lai partnerības, līdzdalības un kopīgas atbildības garā kopīgi pārvaldītu migrācijas un patvēruma plūsmas. Šajā saistībā Padome atzinīgi vērtē Eiropadomes un Komisijas priekšsēdētāju un ES Padomes prezidentvalsts centienus, ciešā sadarbībā ar AP/PV gatavojoties Valetas samitam, kas notiks 11. un 12. novembrī, un mudina visas iesaistītās puses rast visaptverošus un līdzsvarotus risinājumus un panākt būtisku progresu visās rīcības plāna projekta prioritārajās jomās. Padome gaida rīcības plāna projekta drīzu pabeigšanu un uzsver, ka ir svarīgi piedalīties pašā augstākajā līmenī abās pusēs.
8. Šajā sakarā Padome aicina uz ciešāku sadarbību ar Āfrikas partneriem, izmantojot ES un Āfrikas migrācijas un mobilitātes kontinentālo dialogu, ES reģionālās stratēģijas (Sāhela, Āfrikas rags, Gvinejas līcis) un dialogus (Rabāta, Hartūma) un Kotonū partnerattiecību nolīgumu, lai kopā stātos pretī pašreizējām problēmām, izmantojot humāno palīdzību, attīstības politiku un palīdzību, kā arī centienus ar mērķi nodrošināt stabilitāti un stiprināt izturētspēju. Tā atzinīgi vērtē arī progresu, kas panākts, veidojot Ārkārtas trasta fondu stabilitātes nodrošināšanai un nelikumīgas migrācijas un personu pārvietošanas iemeslu novēršanai Āfrikā, un atgādina, ka nepieciešams palielināt tā finansējumu, izmantojot papildu iemaksas no dalībvalstīm.
9. Padome atbalsta notiekošos augsta līmeņa dialogus par migrāciju ar būtiskām valstīm, caur kurām ved galvenie migrācijas ceļi uz Eiropu; tos risina AP/PV un citi attiecīgie komisāri, cieši sadarbojoties ar dalībvalstīm. Šie augsta līmeņa dialogi par plašo programmu migrācijas un patvēruma jomā būtu jārisina partnerības garā, un tiem būtu jāpalīdz apzināt ietekmes iespējas un stiprināt sadarbību, jo īpaši atpakaļuzņemšanas jomā. Tiks izmantoti visi līdzekļi, lai palielinātu sadarbību atgriešanas un atpakaļuzņemšanas jomā, tādējādi atpakaļuzņemšanai piešķirot centrālo vietu visos dialogos ar nelikumīgo migrantu izcelsmes valstīm.

Padome vēlreiz aicina Komisiju kopā ar EĀDD sešu mēnešu laikā iesniegt priekšlikumus visaptverošiem un īpaši pielāgotiem pasākumu kopumiem, lai pastiprinātu vispārēju sadarbību ar trešām valstīm nolūkā efektīvi īstenot atpakaļuzņemšanu un atgriešanu. Šie dialogi būs arī svarīgs instruments, lai turpinātu īstenot rezultātus, kas panākti Luksemburgas augsta līmeņa konferencē par Vidusjūras reģiona austrumu daļas / Rietumbalkānu ceļu un tiks panākti Valetas samitā.

Saistībā ar minēto tā īpaši ņem vērā Augstās pārstāves un Komisijas priekšsēdētāja vietnieces auglīgās sarunas ar ārlietu ministriem G5 sanāksmē Sāhelā 17. jūnijā un ar Nigēru – 17. un 18. septembrī, ar Senegālu un Etiopiju – līdztekus ANO Ģenerālajai asamblejai Ņujorkā 29. septembrī, kā arī gaidāmās diskusijas atkārtoti ar Etiopiju un ar Āfrikas Savienības komisiju Adisabebā 20. oktobrī.

10. Padome atzinīgi vērtē Eiropas migrācijas sadarbības koordinatoru ātro norīkošanu darbam ES delegācijās, kas ir nozīmīgs ieguldījums sadarbības pastiprināšanā ar galvenajiem partneriem.
11. Padome atzinīgi vērtē palielināto atbalstu Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstā komisāra bēgļu jautājumos birojam (*UNHCR*), Pasaules Pārtikas programmai (*WFP*) un citām programmām un specializētajām aģentūrām, kā to nolēma 23. septembra Eiropadomes ārkārtas sanāksmē. Šajā sakarā un kā izklāstīts Komisijas 9. septembra paziņojumā, tā aicina uz turpmāku sadarbības pastiprināšanu ar galvenajiem starptautiskajiem partneriem un Apvienoto Nāciju Organizāciju, jo īpaši ar *UNHCR*, Apvienoto Nāciju Organizācijas Humānās palīdzības koordinācijas biroju (*UN OCHA*), Apvienoto Nāciju Organizācijas Attīstības programmu (*UNDP*), kā arī ar tādām organizācijām kā Starptautiskā Migrācijas organizācija (*IOM*) un Starptautiskā Sarkanā Krusta komiteja (*SSKK*). Saistībā ar minēto Eiropas Savienība aicina starptautisko kopienu pastiprināt centienus cīņā ar pašreizējo krīzi.
12. Padome vēlreiz atgādina, ka cīņa pret cilvēku tirgotāju un kontrabandistu noziedzīgajiem tīkliem joprojām ir prioritāte, un atzinīgi vērtē operācijas *EUNAVFOR MED SOPHIA* atklātā jūrā pāreju uz otro posmu, kā noteikts Lēmuma (KĀDP) 2015/778 2. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) punktā, jo tas ir nozīmīgs un savlaicīgs solis, lai sagrautu kontrabandistu peļņas gūšanas modeli, un atzinīgi vērtē ANO Drošības padomes Rezolūcijas Nr. 2240 pieņemšanu 9. oktobrī. Padome aicina Savienības Augsto pārstāvi un Komisijas priekšsēdētāja vietnieci turpināt darbu, lai nodrošinātu pāreju uz turpmākajiem operācijas posmiem.

13. Padome tāpat atzinīgi vērtē to, ka tiek pastiprināta Eiropas Savienības KDAP misija Nigērā (*EUCAP Sahel Niger*), kas ļauj turpināt izšķirošo darbu, lai atbalstītu to, ka Nigēras iestādes novērš, kontrolē un pārvalda nelikumīgo migrāciju caur Nigēru un jo īpaši Agadesā, vienlaikus ātri izveidojot izmēģinājuma daudzfunkcionālo centru un atbalstot Nigēras valdību. Šajā sakarā varētu pētīt veidus, kā pastiprināt *EUCAP Sahel* misijas.
14. Padome uzsver, ka Lībijas konflikta risinājums ir būtiski svarīgs visos centienos novērst migrācijas plūsmas caur Vidusjūras reģiona centrālo daļu, un atgādina, ka ES ir gatava atsākt atbalsta sniegšanu Lībijas iestādēm, lai novērstu nelikumīgo migrāciju, īpaši robežu pārvaldības jomā un cīņā pret cilvēku tirdzniecību.
15. Padome atbalsta Savienības Augstās pārstāves un Komisijas priekšsēdētāja vietnieces un Komisijas nepārtraukto darbu, lai ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm strauji īstenotu minēto programmu, un aicina tās pastiprināt ES migrācijas politikas ārējo dimensiju, tostarp izmantojot sadarbību ar citiem starptautiskās kopienas partneriem un pastiprinot sadarbību ar trešām izcelsmes un tranzīta valstīm.